

Para completar el cuestionario en español, dele la vuelta y complete el lado verde.

Start here OR go to <https://survey.census.gov/censustest> to complete the 2015 National Content Test.

Use a blue or black pen.

Before you answer Question 1, count the people living in this house, apartment, or mobile home using our guidelines.

- Count all people, including babies, who live and sleep here most of the time.
- If no one lives or sleeps at this address, go to <https://survey.census.gov/censustest> or call the number on page 16.

The Census Bureau also conducts counts in institutions and other places, so:

- Do not count anyone living away either at college or in the Armed Forces.
- Do not count anyone in a nursing home, jail, prison, detention facility, etc., on September 1, 2015.
- Leave these people off your form, even if they will return to live here after they leave college, the nursing home, the military, jail, etc. Otherwise, they may be counted twice.

The Census must also include people without a permanent place to stay, so:

- If someone who has no permanent place to stay is staying here on September 1, 2015, count that person.

1. How many people were living or staying in this house, apartment, or mobile home on September 1, 2015?

Number of people =

2. Were there any additional people staying here September 1, 2015 that you did not include in Question 1?

Mark all that apply.

- Children, such as newborn babies or foster children
- Relatives, such as adult children, cousins, or in-laws
- Nonrelatives, such as roommates or live-in babysitters
- People staying here temporarily
- No additional people

3. Is this house, apartment, or mobile home — Mark ONE box.

- Owned by you or someone in this household with a mortgage or loan? *Include home equity loans.*
- Owned by you or someone in this household free and clear (without a mortgage or loan)?
- Rented?
- Occupied without payment of rent?

4. What is your telephone number?

We may call if we don't understand an answer.

Telephone Number

- -

Person 1

5. Please provide information for each person living here. If there is someone living here who pays the rent or owns this residence, start by listing him or her as Person 1. If the owner or the person who pays the rent does not live here, start by listing any adult living here as Person 1.

What is Person 1's name? *Print name below.*

First Name MI

Last Name(s)

6. What is Person 1's sex? Mark ONE box.

Male Female

7. What is Person 1's age and what is Person 1's date of birth? *For babies less than 1 year old, do not write the age in months. Write 0 as the age.*

Print numbers in boxes.

Age on September 1, 2015 Month Day Year of birth
 years

→ NOTE: Please answer BOTH Question 8 about Hispanic ethnicity and Question 9 about race. For this census, Hispanic ethnicities are not races.

8. Is Person 1 Hispanic, Latino, or Spanish?

Mark all boxes that apply **AND** print ethnicities in the spaces below. Note, you may report more than one group.

- No, not Hispanic, Latino, or Spanish
- Yes, Mexican, Mexican Am., Chicano
- Yes, Puerto Rican
- Yes, Cuban
- Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish ethnicity – *Print, for example, Salvadoran, Dominican, Colombian, Guatemalan, Spaniard, Ecuadorian, etc.* ↴

9. What is Person 1's race?

Mark all boxes that apply **AND** print ethnicities in the spaces below. Note, you may report more than one group.

- White – *Print, for example, German, Irish, English, Italian, Polish, French, etc.* ↴

- Black or African Am. – *Print, for example, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somali, etc.* ↴

- American Indian or Alaska Native – *Print, for example, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.* ↴

- | | | |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> Chinese | <input type="checkbox"/> Vietnamese | <input type="checkbox"/> Native Hawaiian |
| <input type="checkbox"/> Filipino | <input type="checkbox"/> Korean | <input type="checkbox"/> Samoan |
| <input type="checkbox"/> Asian Indian | <input type="checkbox"/> Japanese | <input type="checkbox"/> Chamorro |
| <input type="checkbox"/> Other Asian –
<i>Print, for example, Pakistani, Cambodian, Hmong, etc.</i> ↴ | <input type="checkbox"/> Other Pacific Islander –
<i>Print, for example, Tongan, Fijian, Marshallese, etc.</i> ↴ | |

- Middle Eastern or North African – *Print, for example, Lebanese, Iranian, Egyptian, Syrian, Moroccan, Algerian, etc.* ↴

- Some other race – *Print race or ethnicity.* ↴

Person 1

10. Does Person 1 sometimes live or stay somewhere else?

- No → *SKIP to Person 2 if more people live here.*
- Yes — Mark all that apply.
- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> In college housing | <input type="checkbox"/> At a seasonal or second residence |
| <input type="checkbox"/> In the military | <input type="checkbox"/> With a parent or other relative |
| <input type="checkbox"/> For a job or business | <input type="checkbox"/> In jail or prison |
| <input type="checkbox"/> In a nursing home | <input type="checkbox"/> For another reason |

11. If you marked yes to Question 10, please provide the full address of the other place where Person 1 sometimes lives or stays.

Address Number (For example: 5007)

Street Name (For example: N Maple Ave)

Apt/Unit (For example: "Apt A" or "Lot 3")

Rural Route Address (if there is no street address)

City

State

ZIP Code

County, Parish, or Borough

→ NOTE: Please provide a location description below if there is no address or if this is a facility.

12. Where does Person 1 live or stay most of the time?

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 11
- Both places equally
- Some other place

13. On September 1, 2015, where was Person 1 staying?

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 11
- Some other place

→ If more people were counted in Question 1 on the front page, continue with Person 2.

11255031



1. Print name of Person 2

First Name MI

Last Name(s)

2. How is this person related to Person 1? Mark ONE box.

- Opposite-sex husband/wife/spouse
- Opposite-sex unmarried partner
- Same-sex husband/wife/spouse
- Same-sex unmarried partner
- Biological son or daughter
- Adopted son or daughter
- Stepson or stepdaughter
- Brother or sister
- Father or mother
- Grandchild
- Parent-in-law
- Son-in-law or daughter-in-law
- Other relative
- Roomer or boarder
- Housemate or roommate
- Foster child
- Other nonrelative

3. What is this person's sex? Mark ONE box.

- Male Female

4. What is this person's age and what is this person's date of birth? For babies less than 1 year old, do not write the age in months. Write 0 as the age.

Print numbers in boxes.

Age on September 1, 2015 Month Day Year of birth

years

→ **NOTE: Please answer BOTH Question 5 about Hispanic ethnicity and Question 6 about race. For this census, Hispanic ethnicities are not races.**

5. Is this person Hispanic, Latino, or Spanish?

Mark all boxes that apply **AND** print ethnicities in the spaces below. Note, you may report more than one group.

- No, not Hispanic, Latino, or Spanish
- Yes, Mexican, Mexican Am., Chicano
- Yes, Puerto Rican
- Yes, Cuban
- Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish ethnicity – *Print, for example, Salvadoran, Dominican, Colombian, Guatemalan, Spaniard, Ecuadorian, etc.* ↴

6. What is this person's race?

Mark all boxes that apply **AND** print ethnicities in the spaces below. Note, you may report more than one group.

- White – *Print, for example, German, Irish, English, Italian, Polish, French, etc.* ↴

- Black or African Am. – *Print, for example, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somali, etc.* ↴

- American Indian or Alaska Native – *Print, for example, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.* ↴

- | | | |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> Chinese | <input type="checkbox"/> Vietnamese | <input type="checkbox"/> Native Hawaiian |
| <input type="checkbox"/> Filipino | <input type="checkbox"/> Korean | <input type="checkbox"/> Samoan |
| <input type="checkbox"/> Asian Indian | <input type="checkbox"/> Japanese | <input type="checkbox"/> Chamorro |
| <input type="checkbox"/> Other Asian –
<i>Print, for example, Pakistani, Cambodian, Hmong, etc.</i> ↴ | <input type="checkbox"/> Other Pacific Islander –
<i>Print, for example, Tongan, Fijian, Marshallese, etc.</i> ↴ | |

- Middle Eastern or North African – *Print, for example, Lebanese, Iranian, Egyptian, Syrian, Moroccan, Algerian, etc.* ↴

- Some other race – *Print race or ethnicity.* ↴

Person 2

7. Does this person sometimes live or stay somewhere else?

- No → *SKIP to the next person if more people live here.*
- Yes — Mark all that apply.
- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> In college housing | <input type="checkbox"/> At a seasonal or second residence |
| <input type="checkbox"/> In the military | <input type="checkbox"/> With a parent or other relative |
| <input type="checkbox"/> For a job or business | <input type="checkbox"/> In jail or prison |
| <input type="checkbox"/> In a nursing home | <input type="checkbox"/> For another reason |

8. If you marked yes to Question 7, please provide the full address of the other place where this person sometimes lives or stays.

Address Number (For example: 5007)

Street Name (For example: N Maple Ave)

Apt/Unit (For example: "Apt A" or "Lot 3")

Rural Route Address (if there is no street address)

City

State

ZIP Code

County, Parish, or Borough

→ NOTE: Please provide a location description below if there is no address or if this is a facility.

9. Where does this person live or stay most of the time?

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 8
- Both places equally
- Some other place

10. On September 1, 2015, where was this person staying?

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 8
- Some other place

→ If more people were counted in Question 1 on the front page, continue with Person 3.



1. Print name of Person 3

First Name MI

Last Name(s)

2. How is this person related to Person 1? Mark ONE box.

- Opposite-sex husband/wife/spouse
- Opposite-sex unmarried partner
- Same-sex husband/wife/spouse
- Same-sex unmarried partner
- Biological son or daughter
- Adopted son or daughter
- Stepson or stepdaughter
- Brother or sister
- Father or mother
- Grandchild
- Parent-in-law
- Son-in-law or daughter-in-law
- Other relative
- Roomer or boarder
- Housemate or roommate
- Foster child
- Other nonrelative

3. What is this person's sex? Mark ONE box.

- Male Female

4. What is this person's age and what is this person's date of birth? For babies less than 1 year old, do not write the age in months. Write 0 as the age.

Print numbers in boxes.

Age on September 1, 2015 Month Day Year of birth

years

→ **NOTE: Please answer BOTH Question 5 about Hispanic ethnicity and Question 6 about race. For this census, Hispanic ethnicities are not races.**

5. Is this person Hispanic, Latino, or Spanish?

Mark all boxes that apply **AND** print ethnicities in the spaces below. Note, you may report more than one group.

- No, not Hispanic, Latino, or Spanish
- Yes, Mexican, Mexican Am., Chicano
- Yes, Puerto Rican
- Yes, Cuban
- Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish ethnicity – *Print, for example, Salvadoran, Dominican, Colombian, Guatemalan, Spaniard, Ecuadorian, etc.* ↴

6. What is this person's race?

Mark all boxes that apply **AND** print ethnicities in the spaces below. Note, you may report more than one group.

- White – *Print, for example, German, Irish, English, Italian, Polish, French, etc.* ↴

- Black or African Am. – *Print, for example, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somali, etc.* ↴

- American Indian or Alaska Native – *Print, for example, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.* ↴

- | | | |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> Chinese | <input type="checkbox"/> Vietnamese | <input type="checkbox"/> Native Hawaiian |
| <input type="checkbox"/> Filipino | <input type="checkbox"/> Korean | <input type="checkbox"/> Samoan |
| <input type="checkbox"/> Asian Indian | <input type="checkbox"/> Japanese | <input type="checkbox"/> Chamorro |
| <input type="checkbox"/> Other Asian –
<i>Print, for example, Pakistani, Cambodian, Hmong, etc.</i> ↴ | <input type="checkbox"/> Other Pacific Islander –
<i>Print, for example, Tongan, Fijian, Marshallese, etc.</i> ↴ | |

- Middle Eastern or North African – *Print, for example, Lebanese, Iranian, Egyptian, Syrian, Moroccan, Algerian, etc.* ↴

- Some other race – *Print race or ethnicity.* ↴

Person 3

7. Does this person sometimes live or stay somewhere else?

- No → *SKIP to the next person if more people live here.*
- Yes — Mark all that apply.
- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> In college housing | <input type="checkbox"/> At a seasonal or second residence |
| <input type="checkbox"/> In the military | <input type="checkbox"/> With a parent or other relative |
| <input type="checkbox"/> For a job or business | <input type="checkbox"/> In jail or prison |
| <input type="checkbox"/> In a nursing home | <input type="checkbox"/> For another reason |

8. If you marked yes to Question 7, please provide the full address of the other place where this person sometimes lives or stays.

Address Number (For example: 5007)

Street Name (For example: N Maple Ave)

Apt/Unit (For example: "Apt A" or "Lot 3")

Rural Route Address (if there is no street address)

City

State

ZIP Code

County, Parish, or Borough

→ NOTE: Please provide a location description below if there is no address or if this is a facility.

9. Where does this person live or stay most of the time?

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 8
- Both places equally
- Some other place

10. On September 1, 2015, where was this person staying?

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 8
- Some other place

→ If more people were counted in Question 1 on the front page, continue with Person 4.

11255072



Person 4

7. Does this person sometimes live or stay somewhere else?

- No → *SKIP to the next person if more people live here.*
- Yes — Mark all that apply.
- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> In college housing | <input type="checkbox"/> At a seasonal or second residence |
| <input type="checkbox"/> In the military | <input type="checkbox"/> With a parent or other relative |
| <input type="checkbox"/> For a job or business | <input type="checkbox"/> In jail or prison |
| <input type="checkbox"/> In a nursing home | <input type="checkbox"/> For another reason |

8. If you marked yes to Question 7, please provide the full address of the other place where this person sometimes lives or stays.

Address Number (For example: 5007)

Street Name (For example: N Maple Ave)

Apt/Unit (For example: "Apt A" or "Lot 3")

Rural Route Address (if there is no street address)

City

State

ZIP Code

County, Parish, or Borough

→ NOTE: Please provide a location description below if there is no address or if this is a facility.

9. Where does this person live or stay most of the time?

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 8
- Both places equally
- Some other place

10. On September 1, 2015, where was this person staying?

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 8
- Some other place

→ If more people were counted in Question 1 on the front page, continue with Person 5.



1. Print name of Person 5

First Name MI

Last Name(s)

2. How is this person related to Person 1? Mark ONE box.

- Opposite-sex husband/wife/spouse
- Opposite-sex unmarried partner
- Same-sex husband/wife/spouse
- Same-sex unmarried partner
- Biological son or daughter
- Adopted son or daughter
- Stepson or stepdaughter
- Brother or sister
- Father or mother
- Grandchild
- Parent-in-law
- Son-in-law or daughter-in-law
- Other relative
- Roomer or boarder
- Housemate or roommate
- Foster child
- Other nonrelative

3. What is this person's sex? Mark ONE box.

- Male Female

4. What is this person's age and what is this person's date of birth? For babies less than 1 year old, do not write the age in months. Write 0 as the age.

Print numbers in boxes.

Age on September 1, 2015 Month Day Year of birth

years

→ **NOTE: Please answer BOTH Question 5 about Hispanic ethnicity and Question 6 about race. For this census, Hispanic ethnicities are not races.**

5. Is this person Hispanic, Latino, or Spanish?

Mark all boxes that apply **AND** print ethnicities in the spaces below. Note, you may report more than one group.

- No, not Hispanic, Latino, or Spanish
- Yes, Mexican, Mexican Am., Chicano
- Yes, Puerto Rican
- Yes, Cuban
- Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish ethnicity – *Print, for example, Salvadoran, Dominican, Colombian, Guatemalan, Spaniard, Ecuadorian, etc.* ↴

6. What is this person's race?

Mark all boxes that apply **AND** print ethnicities in the spaces below. Note, you may report more than one group.

- White – *Print, for example, German, Irish, English, Italian, Polish, French, etc.* ↴

- Black or African Am. – *Print, for example, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somali, etc.* ↴

- American Indian or Alaska Native – *Print, for example, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.* ↴

- | | | |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> Chinese | <input type="checkbox"/> Vietnamese | <input type="checkbox"/> Native Hawaiian |
| <input type="checkbox"/> Filipino | <input type="checkbox"/> Korean | <input type="checkbox"/> Samoan |
| <input type="checkbox"/> Asian Indian | <input type="checkbox"/> Japanese | <input type="checkbox"/> Chamorro |
| <input type="checkbox"/> Other Asian –
<i>Print, for example, Pakistani, Cambodian, Hmong, etc.</i> ↴ | <input type="checkbox"/> Other Pacific Islander –
<i>Print, for example, Tongan, Fijian, Marshallese, etc.</i> ↴ | |

- Middle Eastern or North African – *Print, for example, Lebanese, Iranian, Egyptian, Syrian, Moroccan, Algerian, etc.* ↴

- Some other race – *Print race or ethnicity.* ↴

Person 5

7. Does this person sometimes live or stay somewhere else?

- No → *SKIP to the next person if more people live here.*
- Yes — Mark all that apply.
- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> In college housing | <input type="checkbox"/> At a seasonal or second residence |
| <input type="checkbox"/> In the military | <input type="checkbox"/> With a parent or other relative |
| <input type="checkbox"/> For a job or business | <input type="checkbox"/> In jail or prison |
| <input type="checkbox"/> In a nursing home | <input type="checkbox"/> For another reason |

8. If you marked yes to Question 7, please provide the full address of the other place where this person sometimes lives or stays.

Address Number (For example: 5007)

Street Name (For example: N Maple Ave)

Apt/Unit (For example: "Apt A" or "Lot 3")

Rural Route Address (if there is no street address)

City

State

ZIP Code

County, Parish, or Borough

→ NOTE: Please provide a location description below if there is no address or if this is a facility.

9. Where does this person live or stay most of the time?

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 8
- Both places equally
- Some other place

10. On September 1, 2015, where was this person staying?

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 8
- Some other place

→ If more people were counted in Question 1 on the front page, continue with Person 6.



1. Print name of Person 6

First Name MI

Last Name(s)

2. How is this person related to Person 1? Mark ONE box.

- Opposite-sex husband/wife/spouse
- Opposite-sex unmarried partner
- Same-sex husband/wife/spouse
- Same-sex unmarried partner
- Biological son or daughter
- Adopted son or daughter
- Stepson or stepdaughter
- Brother or sister
- Father or mother
- Grandchild
- Parent-in-law
- Son-in-law or daughter-in-law
- Other relative
- Roomer or boarder
- Housemate or roommate
- Foster child
- Other nonrelative

3. What is this person's sex? Mark ONE box.

- Male Female

4. What is this person's age and what is this person's date of birth? For babies less than 1 year old, do not write the age in months. Write 0 as the age.

Print numbers in boxes.

Age on September 1, 2015 Month Day Year of birth

years

→ **NOTE: Please answer BOTH Question 5 about Hispanic ethnicity and Question 6 about race. For this census, Hispanic ethnicities are not races.**

5. Is this person Hispanic, Latino, or Spanish?

Mark all boxes that apply **AND** print ethnicities in the spaces below. Note, you may report more than one group.

- No, not Hispanic, Latino, or Spanish
- Yes, Mexican, Mexican Am., Chicano
- Yes, Puerto Rican
- Yes, Cuban
- Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish ethnicity – *Print, for example, Salvadoran, Dominican, Colombian, Guatemalan, Spaniard, Ecuadorian, etc.* ↴

6. What is this person's race?

Mark all boxes that apply **AND** print ethnicities in the spaces below. Note, you may report more than one group.

- White – *Print, for example, German, Irish, English, Italian, Polish, French, etc.* ↴

- Black or African Am. – *Print, for example, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somali, etc.* ↴

- American Indian or Alaska Native – *Print, for example, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.* ↴

- | | | |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> Chinese | <input type="checkbox"/> Vietnamese | <input type="checkbox"/> Native Hawaiian |
| <input type="checkbox"/> Filipino | <input type="checkbox"/> Korean | <input type="checkbox"/> Samoan |
| <input type="checkbox"/> Asian Indian | <input type="checkbox"/> Japanese | <input type="checkbox"/> Chamorro |
| <input type="checkbox"/> Other Asian –
<i>Print, for example, Pakistani, Cambodian, Hmong, etc.</i> ↴ | <input type="checkbox"/> Other Pacific Islander –
<i>Print, for example, Tongan, Fijian, Marshallese, etc.</i> ↴ | |

- Middle Eastern or North African – *Print, for example, Lebanese, Iranian, Egyptian, Syrian, Moroccan, Algerian, etc.* ↴

- Some other race – *Print race or ethnicity.* ↴

Person 6

7. Does this person sometimes live or stay somewhere else?

- No → *SKIP to the next person if more people live here.*
- Yes — Mark all that apply.
- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> In college housing | <input type="checkbox"/> At a seasonal or second residence |
| <input type="checkbox"/> In the military | <input type="checkbox"/> With a parent or other relative |
| <input type="checkbox"/> For a job or business | <input type="checkbox"/> In jail or prison |
| <input type="checkbox"/> In a nursing home | <input type="checkbox"/> For another reason |

8. If you marked yes to Question 7, please provide the full address of the other place where this person sometimes lives or stays.

Address Number (For example: 5007)

Street Name (For example: N Maple Ave)

Apt/Unit (For example: "Apt A" or "Lot 3")

Rural Route Address (if there is no street address)

City

State

ZIP Code

County, Parish, or Borough

→ NOTE: Please provide a location description below if there is no address or if this is a facility.

9. Where does this person live or stay most of the time?

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 8
- Both places equally
- Some other place

10. On September 1, 2015, where was this person staying?

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 8
- Some other place

→ If more people were counted in Question 1 on the front page, continue with Person 7.



1. Print name of Person 7

First Name MI

Last Name(s)

2. How is this person related to Person 1? Mark ONE box.

- Opposite-sex husband/wife/spouse
- Opposite-sex unmarried partner
- Same-sex husband/wife/spouse
- Same-sex unmarried partner
- Biological son or daughter
- Adopted son or daughter
- Stepson or stepdaughter
- Brother or sister
- Father or mother
- Grandchild
- Parent-in-law
- Son-in-law or daughter-in-law
- Other relative
- Roomer or boarder
- Housemate or roommate
- Foster child
- Other nonrelative

3. What is this person's sex? Mark ONE box.

- Male Female

4. What is this person's age and what is this person's date of birth? For babies less than 1 year old, do not write the age in months. Write 0 as the age.

Print numbers in boxes.

Age on September 1, 2015 Month Day Year of birth

years

→ **NOTE: Please answer BOTH Question 5 about Hispanic ethnicity and Question 6 about race. For this census, Hispanic ethnicities are not races.**

5. Is this person Hispanic, Latino, or Spanish?

Mark all boxes that apply **AND** print ethnicities in the spaces below. Note, you may report more than one group.

- No, not Hispanic, Latino, or Spanish
- Yes, Mexican, Mexican Am., Chicano
- Yes, Puerto Rican
- Yes, Cuban
- Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish ethnicity – *Print, for example, Salvadoran, Dominican, Colombian, Guatemalan, Spaniard, Ecuadorian, etc.* ↴

6. What is this person's race?

Mark all boxes that apply **AND** print ethnicities in the spaces below. Note, you may report more than one group.

- White – *Print, for example, German, Irish, English, Italian, Polish, French, etc.* ↴

- Black or African Am. – *Print, for example, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somali, etc.* ↴

- American Indian or Alaska Native – *Print, for example, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.* ↴

- | | | |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> Chinese | <input type="checkbox"/> Vietnamese | <input type="checkbox"/> Native Hawaiian |
| <input type="checkbox"/> Filipino | <input type="checkbox"/> Korean | <input type="checkbox"/> Samoan |
| <input type="checkbox"/> Asian Indian | <input type="checkbox"/> Japanese | <input type="checkbox"/> Chamorro |
| <input type="checkbox"/> Other Asian –
<i>Print, for example, Pakistani, Cambodian, Hmong, etc.</i> ↴ | <input type="checkbox"/> Other Pacific Islander –
<i>Print, for example, Tongan, Fijian, Marshallese, etc.</i> ↴ | |

- Middle Eastern or North African – *Print, for example, Lebanese, Iranian, Egyptian, Syrian, Moroccan, Algerian, etc.* ↴

- Some other race – *Print race or ethnicity.* ↴

Person 7

7. Does this person sometimes live or stay somewhere else?

- No → *SKIP to the next person if more people live here.*
- Yes — Mark all that apply.
- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> In college housing | <input type="checkbox"/> At a seasonal or second residence |
| <input type="checkbox"/> In the military | <input type="checkbox"/> With a parent or other relative |
| <input type="checkbox"/> For a job or business | <input type="checkbox"/> In jail or prison |
| <input type="checkbox"/> In a nursing home | <input type="checkbox"/> For another reason |

8. If you marked yes to Question 7, please provide the full address of the other place where this person sometimes lives or stays.

Address Number (For example: 5007)

Street Name (For example: N Maple Ave)

Apt/Unit (For example: "Apt A" or "Lot 3")

Rural Route Address (if there is no street address)

City

State

ZIP Code

County, Parish, or Borough

→ NOTE: Please provide a location description below if there is no address or if this is a facility.

9. Where does this person live or stay most of the time?

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 8
- Both places equally
- Some other place

10. On September 1, 2015, where was this person staying?

- The address printed on the front of this questionnaire
- The address or location you listed in Question 8
- Some other place

→ If more people were counted in Question 1 on the front page, continue with Person 8.



Use this section to complete information for the rest of the people you counted in Question 1 on the front page.
We may call for additional information about them.

Person 8

First Name MI Last Name(s)

Sex Male Female Age on September 1, 2015 years Date of Birth Month Day Year of birth Related to Person 1? Yes No

Person 9

First Name MI Last Name(s)

Sex Male Female Age on September 1, 2015 years Date of Birth Month Day Year of birth Related to Person 1? Yes No

Person 10

First Name MI Last Name(s)

Sex Male Female Age on September 1, 2015 years Date of Birth Month Day Year of birth Related to Person 1? Yes No

Person 11

First Name MI Last Name(s)

Sex Male Female Age on September 1, 2015 years Date of Birth Month Day Year of birth Related to Person 1? Yes No

**Thank you for completing the
2015 National Content Test.**

FOR OFFICIAL USE ONLY

JIC1 JIC2

If your enclosed postage-paid envelope is missing,
please mail your completed form to:

U.S. Census Bureau
National Processing Center
1201 East 10th Street
Jeffersonville, IN 47132

If you need help completing this form, call 1-866-226-2836, Monday through Saturday from 9:00 a.m. to 12:00 a.m. EST, and Sunday from 11:00 a.m. to 12:00 a.m. EST. The telephone call is free.

TDD — Telephone display device for the hearing impaired. Call 1-800-786-9448, Monday through Saturday from 9:00 a.m. to 12:00 a.m. EST, and Sunday from 11:00 a.m. to 12:00 a.m. EST. The telephone call is free.

The U.S. Census Bureau estimates that, for the average household, this form will take about 10 minutes to complete, including the time for reviewing the instructions and answers. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this burden to: Paperwork Reduction Project xxxx-xxxx, U.S. Census Bureau, DMD-3H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. You may e-mail comments to <2020.census.paperwork@census.gov>; use "Paperwork Project xxxx-xxxx" as the subject.

You are not required to respond to this collection of information if it does not display a valid approval number from the Office of Management and Budget (OMB). The eight-digit OMB number is xxxx-xxxx.

Use esta sección para completar la información sobre el resto de las personas que usted contó en la Pregunta 1 en la primera página. Puede que lo llamemos para obtener información adicional sobre ellas.

Persona 8

Nombre

Inicial Apellidos

Sexo Edad el 1 de septiembre de 2015 Fecha de nacimiento ¿Relacionada con la Persona 1?

Masculino Femenino años
 Mes Día Año de nacimiento
 Sí No

Persona 9

Nombre

Inicial Apellidos

Sexo Edad el 1 de septiembre de 2015 Fecha de nacimiento ¿Relacionada con la Persona 1?

Masculino Femenino años
 Mes Día Año de nacimiento
 Sí No

Persona 10

Nombre

Inicial Apellidos

Sexo Edad el 1 de septiembre de 2015 Fecha de nacimiento ¿Relacionada con la Persona 1?

Masculino Femenino años
 Mes Día Año de nacimiento
 Sí No

Persona 11

Nombre

Inicial Apellidos

Sexo Edad el 1 de septiembre de 2015 Fecha de nacimiento ¿Relacionada con la Persona 1?

Masculino Femenino años
 Mes Día Año de nacimiento
 Sí No

Gracias por completar la Prueba Nacional del Contenido del Cuestionario del 2015.

PARA USO OFICIAL SOLAMENTE

JIC1 JIC2

Si no tiene el sobre con sello que se incluye para la devolución del cuestionario, por favor, envíe por correo su cuestionario completado a:

U.S. Census Bureau
National Processing Center
1201 East 10th Street
Jeffersonville, IN 47132

Si necesita ayuda para completar este cuestionario, llame al 1-888-262-5931, de lunes a sábado, de 9:00 a.m. a 12:00 a.m. EST, y los domingos de 11:00 a.m. a 12:00 a.m. EST. La llamada telefónica es gratis.

TDD — Aparato con monitor telefónico para los discapacitados auditivos. Llame al 1-800-786-9448, de lunes a sábado, de 9:00 a.m. a 12:00 a.m. EST, y los domingos de 11:00 a.m. a 12:00 a.m. EST. La llamada telefónica es gratis.

La Oficina del Censo estima que al hogar típico le tomará aproximadamente 10 minutos completar este cuestionario, incluyendo el tiempo que toma para revisar las instrucciones y respuestas. Los comentarios sobre el estimado del tiempo o cualquier otro aspecto relacionado deben dirigirse a: Paperwork Reduction Project xxxx-xxxx, U.S. Census Bureau, DMD-3H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. Puede enviar comentarios por correo electrónico a <2020.census.paperwork@census.gov>; utilice "Paperwork Reduction Project xxxx-xxxx" como tema.

Usted no tiene la obligación de responder a esta recopilación de información si no muestra un número de aprobación válido de la Oficina de Administración y Presupuesto (OMB). El número de ocho cifras de la OMB es xxxx-xxxx.

Persona 7

7. ¿Vive o se queda a veces esta persona en algún otro lugar?

- No → PASE a la próxima persona si hay más personas que viven aquí.
 Sí — Marque todas las que apliquen.

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> En vivienda universitaria | <input type="checkbox"/> En vivienda de temporada o segunda residencia |
| <input type="checkbox"/> En el servicio militar | <input type="checkbox"/> Con el padre, la madre u otro pariente |
| <input type="checkbox"/> Por un empleo o negocio | <input type="checkbox"/> En la cárcel o prisión |
| <input type="checkbox"/> En un hogar de ancianos o nursing home | <input type="checkbox"/> Por alguna otra razón |

8. Si usted marcó que sí a la Pregunta 7, proporcione la dirección completa del otro lugar donde esta persona vive o se queda a veces.

Número de la dirección (Por ejemplo: 5007)

Nombre de la calle (Por ejemplo: N Maple Ave)

Apto/Unidad (Por ejemplo: "Apto A" o "Lote 3")

Dirección de Ruta Rural (si no hay dirección de calle)

Ciudad

Estado

Código Postal

Condado, parroquia o distrito

→ NOTA: Por favor, provea a continuación una descripción del lugar si no hay dirección o si el lugar es una instalación.

9. ¿Dónde vive o se queda esta persona la mayor parte del tiempo?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario
 La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 8
 Ambos lugares por igual
 Algún otro lugar

10. ¿Dónde se quedaba esta persona el 1 de septiembre de 2015?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario
 La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 8
 Algún otro lugar

→ Si se contaron más personas en la Pregunta 1 en la primera página, continúe con la Persona 8.



1. Escriba el nombre de la Persona 7

Nombre Inicial

Apellidos

2. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1?

Marque UNA casilla.

- Esposo del sexo opuesto o esposa del sexo opuesto
- Pareja no casada del sexo opuesto
- Esposo del mismo sexo o esposa del mismo sexo
- Pareja no casada del mismo sexo
- Hijo(a) biológico(a) o de sangre
- Hijo(a) adoptivo(a)
- Hijastro(a)
- Hermano(a)
- Padre o madre
- Nieto(a)
- Suegro(a)
- Yerno o nuera
- Otro pariente
- Inquilino(a)
- Compañero(a) de casa o de cuarto
- Hijo(a) *foster*
- Otra persona que no es pariente

3. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque UNA casilla.

- Masculino Femenino

4. ¿Cuál es la edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento? Para bebés menores de un año, no escriba los meses de edad. Solo escriba 0.

Edad el 1 de septiembre de 2015 años

Escriba los números en las casillas.

Mes Día Año de nacimiento

→ **NOTA: Por favor, conteste la Pregunta 5 sobre el origen étnico hispano Y la Pregunta 6 sobre raza. Para este censo, el origen étnico hispano no es una raza.**

5. ¿Es esta persona de origen étnico hispano, latino o español?

Marque todas las casillas que apliquen Y escriba los orígenes étnicos en los siguientes espacios. Tenga en cuenta que puede reportar más de un grupo.

- No, no es hispano, latino o español
- Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- Sí, puertorriqueño
- Sí, cubano
- Sí, otro origen étnico hispano, latino o español – *Escriba, por ejemplo, salvadoreño, dominicano, colombiano, guatemalteco, español, ecuatoriano, etc.* ↴

6. ¿Cuál es la raza de esta persona?

Marque todas las casillas que apliquen Y escriba los orígenes étnicos en los siguientes espacios. Tenga en cuenta que puede reportar más de un grupo.

- Blanca – *Escriba, por ejemplo, alemán, irlandés, inglés, italiano, polaco, francés, etc.* ↴

- Negra o afroamericana – *Escriba, por ejemplo, afroamericano, jamaquino, haitiano, nigeriano, etiope, somalí, etc.* ↴

- Indígena de las Américas o nativa de Alaska – *Escriba, por ejemplo, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, maya, azteca, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.* ↴

- China
- Filipina
- India asiática
- Otra asiática – *Escriba, por ejemplo, pakistaní, camboyano, hmong, etc.* ↴
- Vietnamita
- Coreana
- Japonesa
- Nativa de Hawaii
- Samoana
- Chamorro
- Otra de las islas del Pacífico – *Escriba, por ejemplo, tongano, fijiano, de las Islas Marshall, etc.* ↴

- Del Medio Oriente o del Norte de África – *Escriba, por ejemplo, libanés, iraní, egipcio, sirio, marroquí, argelino, etc.* ↴

- Alguna otra raza – *Escriba la raza o el origen étnico.* ↴

Persona 6

7. ¿Vive o se queda a veces esta persona en algún otro lugar?

- No → PASE a la próxima persona si hay más personas que viven aquí.
 Sí — Marque todas las que apliquen.

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> En vivienda universitaria | <input type="checkbox"/> En vivienda de temporada o segunda residencia |
| <input type="checkbox"/> En el servicio militar | <input type="checkbox"/> Con el padre, la madre u otro pariente |
| <input type="checkbox"/> Por un empleo o negocio | <input type="checkbox"/> En la cárcel o prisión |
| <input type="checkbox"/> En un hogar de ancianos o nursing home | <input type="checkbox"/> Por alguna otra razón |

8. Si usted marcó que sí a la Pregunta 7, proporcione la dirección completa del otro lugar donde esta persona vive o se queda a veces.

Número de la dirección (Por ejemplo: 5007)

Nombre de la calle (Por ejemplo: N Maple Ave)

Apto/Unidad (Por ejemplo: "Apto A" o "Lote 3")

Dirección de Ruta Rural (si no hay dirección de calle)

Ciudad

Estado

Código Postal

Condado, parroquia o distrito

→ NOTA: Por favor, provea a continuación una descripción del lugar si no hay dirección o si el lugar es una instalación.

9. ¿Dónde vive o se queda esta persona la mayor parte del tiempo?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario
 La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 8
 Ambos lugares por igual
 Algún otro lugar

10. ¿Dónde se quedaba esta persona el 1 de septiembre de 2015?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario
 La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 8
 Algún otro lugar

→ Si se contaron más personas en la Pregunta 1 en la primera página, continúe con la Persona 7.

1. Escriba el nombre de la Persona 6

Nombre Inicial

Apellidos

2. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1?

Marque UNA casilla.

- Esposo del sexo opuesto o esposa del sexo opuesto
- Pareja no casada del sexo opuesto
- Esposo del mismo sexo o esposa del mismo sexo
- Pareja no casada del mismo sexo
- Hijo(a) biológico(a) o de sangre
- Hijo(a) adoptivo(a)
- Hijastro(a)
- Hermano(a)
- Padre o madre
- Nieto(a)
- Suegro(a)
- Yerno o nuera
- Otro pariente
- Inquilino(a)
- Compañero(a) de casa o de cuarto
- Hijo(a) *foster*
- Otra persona que no es pariente

3. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque UNA casilla.

- Masculino Femenino

4. ¿Cuál es la edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento? Para bebés menores de un año, no escriba los meses de edad. Solo escriba 0.

Edad el 1 de septiembre de 2015 años

Escriba los números en las casillas.

Mes Día Año de nacimiento

→ **NOTA: Por favor, conteste la Pregunta 5 sobre el origen étnico hispano Y la Pregunta 6 sobre raza. Para este censo, el origen étnico hispano no es una raza.**

5. ¿Es esta persona de origen étnico hispano, latino o español?

Marque todas las casillas que apliquen Y escriba los orígenes étnicos en los siguientes espacios. Tenga en cuenta que puede reportar más de un grupo.

- No, no es hispano, latino o español
- Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- Sí, puertorriqueño
- Sí, cubano
- Sí, otro origen étnico hispano, latino o español – *Escriba, por ejemplo, salvadoreño, dominicano, colombiano, guatemalteco, español, ecuatoriano, etc.* ↴

6. ¿Cuál es la raza de esta persona?

Marque todas las casillas que apliquen Y escriba los orígenes étnicos en los siguientes espacios. Tenga en cuenta que puede reportar más de un grupo.

- Blanca – *Escriba, por ejemplo, alemán, irlandés, inglés, italiano, polaco, francés, etc.* ↴

- Negra o afroamericana – *Escriba, por ejemplo, afroamericano, jamaquino, haitiano, nigeriano, etiope, somalí, etc.* ↴

- Indígena de las Américas o nativa de Alaska – *Escriba, por ejemplo, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, maya, azteca, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.* ↴

- | | | |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> China | <input type="checkbox"/> Vietnamita | <input type="checkbox"/> Nativa de Hawaii |
| <input type="checkbox"/> Filipina | <input type="checkbox"/> Coreana | <input type="checkbox"/> Samoana |
| <input type="checkbox"/> India asiática | <input type="checkbox"/> Japonesa | <input type="checkbox"/> Chamorro |
| <input type="checkbox"/> Otra asiática – <i>Escriba, por ejemplo, pakistaní, camboyano, hmong, etc.</i> ↴ | <input type="checkbox"/> Otra de las islas del Pacífico – <i>Escriba, por ejemplo, tongano, fijiano, de las Islas Marshall, etc.</i> ↴ | |

- Del Medio Oriente o del Norte de África – *Escriba, por ejemplo, libanés, iraní, egipcio, sirio, marroquí, argelino, etc.* ↴

- Alguna otra raza – *Escriba la raza o el origen étnico.* ↴

Persona 5

7. ¿Vive o se queda a veces esta persona en algún otro lugar?

- No → PASE a la próxima persona si hay más personas que viven aquí.
- Sí — Marque todas las que apliquen.
- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> En vivienda universitaria | <input type="checkbox"/> En vivienda de temporada o segunda residencia |
| <input type="checkbox"/> En el servicio militar | <input type="checkbox"/> Con el padre, la madre u otro pariente |
| <input type="checkbox"/> Por un empleo o negocio | <input type="checkbox"/> En la cárcel o prisión |
| <input type="checkbox"/> En un hogar de ancianos o nursing home | <input type="checkbox"/> Por alguna otra razón |

8. Si usted marcó que sí a la Pregunta 7, proporcione la dirección completa del otro lugar donde esta persona vive o se queda a veces.

Número de la dirección (Por ejemplo: 5007)

Nombre de la calle (Por ejemplo: N Maple Ave)

Apto/Unidad (Por ejemplo: "Apto A" o "Lote 3")

Dirección de Ruta Rural (si no hay dirección de calle)

Ciudad

Estado

Código Postal

Condado, parroquia o distrito

→ NOTA: Por favor, provea a continuación una descripción del lugar si no hay dirección o si el lugar es una instalación.

9. ¿Dónde vive o se queda esta persona la mayor parte del tiempo?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario
- La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 8
- Ambos lugares por igual
- Algún otro lugar

10. ¿Dónde se quedaba esta persona el 1 de septiembre de 2015?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario
- La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 8
- Algún otro lugar

→ Si se contaron más personas en la Pregunta 1 en la primera página, continúe con la Persona 6.



1. Escriba el nombre de la Persona 5

Nombre Inicial

Apellidos

2. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1?

Marque UNA casilla.

- Esposo del sexo opuesto o esposa del sexo opuesto
- Pareja no casada del sexo opuesto
- Esposo del mismo sexo o esposa del mismo sexo
- Pareja no casada del mismo sexo
- Hijo(a) biológico(a) o de sangre
- Hijo(a) adoptivo(a)
- Hijastro(a)
- Hermano(a)
- Padre o madre
- Nieto(a)
- Suegro(a)
- Yerno o nuera
- Otro pariente
- Inquilino(a)
- Compañero(a) de casa o de cuarto
- Hijo(a) *foster*
- Otra persona que no es pariente

3. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque UNA casilla.

- Masculino Femenino

4. ¿Cuál es la edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento? Para bebés menores de un año, no escriba los meses de edad. Solo escriba 0.

Edad el 1 de septiembre de 2015 años

Escriba los números en las casillas.

Mes Día Año de nacimiento

→ **NOTA: Por favor, conteste la Pregunta 5 sobre el origen étnico hispano Y la Pregunta 6 sobre raza. Para este censo, el origen étnico hispano no es una raza.**

5. ¿Es esta persona de origen étnico hispano, latino o español?

Marque todas las casillas que apliquen Y escriba los orígenes étnicos en los siguientes espacios. Tenga en cuenta que puede reportar más de un grupo.

- No, no es hispano, latino o español
- Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- Sí, puertorriqueño
- Sí, cubano
- Sí, otro origen étnico hispano, latino o español – *Escriba, por ejemplo, salvadoreño, dominicano, colombiano, guatemalteco, español, ecuatoriano, etc.* ↴

6. ¿Cuál es la raza de esta persona?

Marque todas las casillas que apliquen Y escriba los orígenes étnicos en los siguientes espacios. Tenga en cuenta que puede reportar más de un grupo.

- Blanca – *Escriba, por ejemplo, alemán, irlandés, inglés, italiano, polaco, francés, etc.* ↴

- Negra o afroamericana – *Escriba, por ejemplo, afroamericano, jamaquino, haitiano, nigeriano, etiope, somalí, etc.* ↴

- Indígena de las Américas o nativa de Alaska – *Escriba, por ejemplo, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, maya, azteca, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.* ↴

- China
- Filipina
- India asiática
- Otra asiática – *Escriba, por ejemplo, pakistání, camboyano, hmong, etc.* ↴
- Vietnamita
- Coreana
- Japonesa
- Nativa de Hawaii
- Samoana
- Chamorro
- Otra de las islas del Pacífico – *Escriba, por ejemplo, tongano, fijiano, de las Islas Marshall, etc.* ↴

- Del Medio Oriente o del Norte de África – *Escriba, por ejemplo, libanés, iraní, egipcio, sirio, marroquí, argelino, etc.* ↴

- Alguna otra raza – *Escriba la raza o el origen étnico.* ↴

Persona 4

7. ¿Vive o se queda a veces esta persona en algún otro lugar?

- No → PASE a la próxima persona si hay más personas que viven aquí.
- Sí — Marque todas las que apliquen.
- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> En vivienda universitaria | <input type="checkbox"/> En vivienda de temporada o segunda residencia |
| <input type="checkbox"/> En el servicio militar | <input type="checkbox"/> Con el padre, la madre u otro pariente |
| <input type="checkbox"/> Por un empleo o negocio | <input type="checkbox"/> En la cárcel o prisión |
| <input type="checkbox"/> En un hogar de ancianos o nursing home | <input type="checkbox"/> Por alguna otra razón |

8. Si usted marcó que sí a la Pregunta 7, proporcione la dirección completa del otro lugar donde esta persona vive o se queda a veces.

Número de la dirección (Por ejemplo: 5007)

Nombre de la calle (Por ejemplo: N Maple Ave)

Apto/Unidad (Por ejemplo: "Apto A" o "Lote 3")

Dirección de Ruta Rural (si no hay dirección de calle)

Ciudad

Estado

Código Postal

Condado, parroquia o distrito

→ NOTA: Por favor, provea a continuación una descripción del lugar si no hay dirección o si el lugar es una instalación.

9. ¿Dónde vive o se queda esta persona la mayor parte del tiempo?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario
- La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 8
- Ambos lugares por igual
- Algún otro lugar

10. ¿Dónde se quedaba esta persona el 1 de septiembre de 2015?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario
- La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 8
- Algún otro lugar

→ Si se contaron más personas en la Pregunta 1 en la primera página, continúe con la Persona 5.

1. Escriba el nombre de la Persona 4

Nombre Inicial

--	--

Apellidos

--

2. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1?

Marque UNA casilla.

- Esposo del sexo opuesto o esposa del sexo opuesto
- Pareja no casada del sexo opuesto
- Esposo del mismo sexo o esposa del mismo sexo
- Pareja no casada del mismo sexo
- Hijo(a) biológico(a) o de sangre
- Hijo(a) adoptivo(a)
- Hijastro(a)
- Hermano(a)
- Padre o madre
- Nieto(a)
- Suegro(a)
- Yerno o nuera
- Otro pariente
- Inquilino(a)
- Compañero(a) de casa o de cuarto
- Hijo(a) *foster*
- Otra persona que no es pariente

3. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque UNA casilla.

- Masculino Femenino

4. ¿Cuál es la edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento? Para bebés menores de un año, no escriba los meses de edad. Solo escriba 0.

Edad el 1 de septiembre de 2015 Escriba los números en las casillas.

	Mes	Día	Año de nacimiento
años			

→ **NOTA: Por favor, conteste la Pregunta 5 sobre el origen étnico hispano Y la Pregunta 6 sobre raza. Para este censo, el origen étnico hispano no es una raza.**

5. ¿Es esta persona de origen étnico hispano, latino o español?

Marque todas las casillas que apliquen Y escriba los orígenes étnicos en los siguientes espacios. Tenga en cuenta que puede reportar más de un grupo.

- No, no es hispano, latino o español
- Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- Sí, puertorriqueño
- Sí, cubano
- Sí, otro origen étnico hispano, latino o español – *Escriba, por ejemplo, salvadoreño, dominicano, colombiano, guatemalteco, español, ecuatoriano, etc.* ↴

--

6. ¿Cuál es la raza de esta persona?

Marque todas las casillas que apliquen Y escriba los orígenes étnicos en los siguientes espacios. Tenga en cuenta que puede reportar más de un grupo.

- Blanca – *Escriba, por ejemplo, alemán, irlandés, inglés, italiano, polaco, francés, etc.* ↴

--

- Negra o afroamericana – *Escriba, por ejemplo, afroamericano, jamaquino, haitiano, nigeriano, etiope, somalí, etc.* ↴

--

- Indígena de las Américas o nativa de Alaska – *Escriba, por ejemplo, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, maya, azteca, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.* ↴

--

- | | | |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> China | <input type="checkbox"/> Vietnamita | <input type="checkbox"/> Nativa de Hawaii |
| <input type="checkbox"/> Filipina | <input type="checkbox"/> Coreana | <input type="checkbox"/> Samoana |
| <input type="checkbox"/> India asiática | <input type="checkbox"/> Japonesa | <input type="checkbox"/> Chamorro |
| <input type="checkbox"/> Otra asiática – <i>Escriba, por ejemplo, pakistaní, camboyano, hmong, etc.</i> ↴ | <input type="checkbox"/> Otra de las islas del Pacífico – <i>Escriba, por ejemplo, tongano, fijiano, de las Islas Marshall, etc.</i> ↴ | |

--

- Del Medio Oriente o del Norte de África – *Escriba, por ejemplo, libanés, iraní, egipcio, sirio, marroquí, argelino, etc.* ↴

--

- Alguna otra raza – *Escriba la raza o el origen étnico.* ↴

--

Persona 3

7. ¿Vive o se queda a veces esta persona en algún otro lugar?

- No → PASE a la próxima persona si hay más personas que viven aquí.
 Sí — Marque todas las que apliquen.

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> En vivienda universitaria | <input type="checkbox"/> En vivienda de temporada o segunda residencia |
| <input type="checkbox"/> En el servicio militar | <input type="checkbox"/> Con el padre, la madre u otro pariente |
| <input type="checkbox"/> Por un empleo o negocio | <input type="checkbox"/> En la cárcel o prisión |
| <input type="checkbox"/> En un hogar de ancianos o nursing home | <input type="checkbox"/> Por alguna otra razón |

8. Si usted marcó que sí a la Pregunta 7, proporcione la dirección completa del otro lugar donde esta persona vive o se queda a veces.

Número de la dirección (Por ejemplo: 5007)

Nombre de la calle (Por ejemplo: N Maple Ave)

Apto/Unidad (Por ejemplo: "Apto A" o "Lote 3")

Dirección de Ruta Rural (si no hay dirección de calle)

Ciudad

Estado

Código Postal

Condado, parroquia o distrito

→ NOTA: Por favor, provea a continuación una descripción del lugar si no hay dirección o si el lugar es una instalación.

9. ¿Dónde vive o se queda esta persona la mayor parte del tiempo?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario
 La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 8
 Ambos lugares por igual
 Algún otro lugar

10. ¿Dónde se quedaba esta persona el 1 de septiembre de 2015?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario
 La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 8
 Algún otro lugar

→ Si se contaron más personas en la Pregunta 1 en la primera página, continúe con la Persona 4.



1. Escriba el nombre de la Persona 3

Nombre Inicial

--	--

Apellidos

--

2. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1?

Marque UNA casilla.

- Esposo del sexo opuesto o esposa del sexo opuesto
- Pareja no casada del sexo opuesto
- Esposo del mismo sexo o esposa del mismo sexo
- Pareja no casada del mismo sexo
- Hijo(a) biológico(a) o de sangre
- Hijo(a) adoptivo(a)
- Hijastro(a)
- Hermano(a)
- Padre o madre
- Nieto(a)
- Suegro(a)
- Yerno o nuera
- Otro pariente
- Inquilino(a)
- Compañero(a) de casa o de cuarto
- Hijo(a) *foster*
- Otra persona que no es pariente

3. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque UNA casilla.

- Masculino Femenino

4. ¿Cuál es la edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento? Para bebés menores de un año, no escriba los meses de edad. Solo escriba 0.

Edad el 1 de septiembre de 2015 Escriba los números en las casillas.

	Mes	Día	Año de nacimiento
años			

→ **NOTA: Por favor, conteste la Pregunta 5 sobre el origen étnico hispano Y la Pregunta 6 sobre raza. Para este censo, el origen étnico hispano no es una raza.**

5. ¿Es esta persona de origen étnico hispano, latino o español?

Marque todas las casillas que apliquen Y escriba los orígenes étnicos en los siguientes espacios. Tenga en cuenta que puede reportar más de un grupo.

- No, no es hispano, latino o español
- Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- Sí, puertorriqueño
- Sí, cubano
- Sí, otro origen étnico hispano, latino o español – *Escriba, por ejemplo, salvadoreño, dominicano, colombiano, guatemalteco, español, ecuatoriano, etc.* ↴

--

6. ¿Cuál es la raza de esta persona?

Marque todas las casillas que apliquen Y escriba los orígenes étnicos en los siguientes espacios. Tenga en cuenta que puede reportar más de un grupo.

- Blanca – *Escriba, por ejemplo, alemán, irlandés, inglés, italiano, polaco, francés, etc.* ↴

--

- Negra o afroamericana – *Escriba, por ejemplo, afroamericano, jamaquino, haitiano, nigeriano, etiope, somalí, etc.* ↴

--

- Indígena de las Américas o nativa de Alaska – *Escriba, por ejemplo, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, maya, azteca, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.* ↴

--

- | | | |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> China | <input type="checkbox"/> Vietnamita | <input type="checkbox"/> Nativa de Hawaii |
| <input type="checkbox"/> Filipina | <input type="checkbox"/> Coreana | <input type="checkbox"/> Samoana |
| <input type="checkbox"/> India asiática | <input type="checkbox"/> Japonesa | <input type="checkbox"/> Chamorro |
| <input type="checkbox"/> Otra asiática – <i>Escriba, por ejemplo, pakistaní, camboyano, hmong, etc.</i> ↴ | <input type="checkbox"/> Otra de las islas del Pacífico – <i>Escriba, por ejemplo, tongano, fijiano, de las Islas Marshall, etc.</i> ↴ | |

--

- Del Medio Oriente o del Norte de África – *Escriba, por ejemplo, libanés, iraní, egipcio, sirio, marroquí, argelino, etc.* ↴

--

- Alguna otra raza – *Escriba la raza o el origen étnico.* ↴

--

Persona 2

7. ¿Vive o se queda a veces esta persona en algún otro lugar?

- No → PASE a la próxima persona si hay más personas que viven aquí.
- Sí — Marque todas las que apliquen.
- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> En vivienda universitaria | <input type="checkbox"/> En vivienda de temporada o segunda residencia |
| <input type="checkbox"/> En el servicio militar | <input type="checkbox"/> Con el padre, la madre u otro pariente |
| <input type="checkbox"/> Por un empleo o negocio | <input type="checkbox"/> En la cárcel o prisión |
| <input type="checkbox"/> En un hogar de ancianos o nursing home | <input type="checkbox"/> Por alguna otra razón |

8. Si usted marcó que sí a la Pregunta 7, proporcione la dirección completa del otro lugar donde esta persona vive o se queda a veces.

Número de la dirección (Por ejemplo: 5007)

Nombre de la calle (Por ejemplo: N Maple Ave)

Apto/Unidad (Por ejemplo: "Apto A" o "Lote 3")

Dirección de Ruta Rural (si no hay dirección de calle)

Ciudad

Estado

Código Postal

Condado, parroquia o distrito

→ NOTA: Por favor, provea a continuación una descripción del lugar si no hay dirección o si el lugar es una instalación.

9. ¿Dónde vive o se queda esta persona la mayor parte del tiempo?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario
- La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 8
- Ambos lugares por igual
- Algún otro lugar

10. ¿Dónde se quedaba esta persona el 1 de septiembre de 2015?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario
- La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 8
- Algún otro lugar

→ Si se contaron más personas en la Pregunta 1 en la primera página, continúe con la Persona 3.



1. Escriba el nombre de la Persona 2

Nombre Inicial

Apellidos

2. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1?

Marque UNA casilla.

- Esposo del sexo opuesto o esposa del sexo opuesto
- Pareja no casada del sexo opuesto
- Esposo del mismo sexo o esposa del mismo sexo
- Pareja no casada del mismo sexo
- Hijo(a) biológico(a) o de sangre
- Hijo(a) adoptivo(a)
- Hijastro(a)
- Hermano(a)
- Padre o madre
- Nieto(a)
- Suegro(a)
- Yerno o nuera
- Otro pariente
- Inquilino(a)
- Compañero(a) de casa o de cuarto
- Hijo(a) *foster*
- Otra persona que no es pariente

3. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque UNA casilla.

- Masculino Femenino

4. ¿Cuál es la edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento? Para bebés menores de un año, no escriba los meses de edad. Solo escriba 0.

Edad el 1 de septiembre de 2015 años

Escriba los números en las casillas.

Mes Día Año de nacimiento

→ **NOTA: Por favor, conteste la Pregunta 5 sobre el origen étnico hispano Y la Pregunta 6 sobre raza. Para este censo, el origen étnico hispano no es una raza.**

5. ¿Es esta persona de origen étnico hispano, latino o español?

Marque todas las casillas que apliquen Y escriba los orígenes étnicos en los siguientes espacios. Tenga en cuenta que puede reportar más de un grupo.

- No, no es hispano, latino o español
- Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- Sí, puertorriqueño
- Sí, cubano
- Sí, otro origen étnico hispano, latino o español – *Escriba, por ejemplo, salvadoreño, dominicano, colombiano, guatemalteco, español, ecuatoriano, etc.* ↴

6. ¿Cuál es la raza de esta persona?

Marque todas las casillas que apliquen Y escriba los orígenes étnicos en los siguientes espacios. Tenga en cuenta que puede reportar más de un grupo.

- Blanca – *Escriba, por ejemplo, alemán, irlandés, inglés, italiano, polaco, francés, etc.* ↴

- Negra o afroamericana – *Escriba, por ejemplo, afroamericano, jamaquino, haitiano, nigeriano, etiope, somalí, etc.* ↴

- Indígena de las Américas o nativa de Alaska – *Escriba, por ejemplo, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, maya, azteca, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.* ↴

- | | | |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> China | <input type="checkbox"/> Vietnamita | <input type="checkbox"/> Nativa de Hawaii |
| <input type="checkbox"/> Filipina | <input type="checkbox"/> Coreana | <input type="checkbox"/> Samoana |
| <input type="checkbox"/> India asiática | <input type="checkbox"/> Japonesa | <input type="checkbox"/> Chamorro |
| <input type="checkbox"/> Otra asiática – <i>Escriba, por ejemplo, pakistaní, camboyano, hmong, etc.</i> ↴ | <input type="checkbox"/> Otra de las islas del Pacífico – <i>Escriba, por ejemplo, tongano, fijiano, de las Islas Marshall, etc.</i> ↴ | |

- Del Medio Oriente o del Norte de África – *Escriba, por ejemplo, libanés, iraní, egipcio, sirio, marroquí, argelino, etc.* ↴

- Alguna otra raza – *Escriba la raza o el origen étnico.* ↴

Persona 1

10. ¿Vive o se queda a veces la Persona 1 en algún otro lugar?

- No → PASE a la Persona 2 si hay más personas que viven aquí.
 Sí — Marque todas las que apliquen.

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> En vivienda universitaria | <input type="checkbox"/> En vivienda de temporada o segunda residencia |
| <input type="checkbox"/> En el servicio militar | <input type="checkbox"/> Con el padre, la madre u otro pariente |
| <input type="checkbox"/> Por un empleo o negocio | <input type="checkbox"/> En la cárcel o prisión |
| <input type="checkbox"/> En un hogar de ancianos o nursing home | <input type="checkbox"/> Por alguna otra razón |

11. Si usted marcó que sí a la Pregunta 10, proporcione la dirección completa del otro lugar donde la Persona 1 vive o se queda a veces.

Número de la dirección (Por ejemplo: 5007)

Nombre de la calle (Por ejemplo: N Maple Ave)

Apto/Unidad (Por ejemplo: "Apto A" o "Lote 3")

Dirección de Ruta Rural (si no hay dirección de calle)

Ciudad

Estado

Código Postal

Condado, parroquia o distrito

→ NOTA: Por favor, provea a continuación una descripción del lugar si no hay dirección o si el lugar es una instalación.

12. ¿Dónde vive o se queda la Persona 1 la mayor parte del tiempo?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario
 La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 11
 Ambos lugares por igual
 Algún otro lugar

13. ¿Dónde se quedaba la Persona 1 el 1 de septiembre de 2015?

- La dirección que aparece al dorso de este cuestionario
 La dirección o lugar que usted mencionó en la Pregunta 11
 Algún otro lugar

→ Si se contaron más personas en la Pregunta 1 en la primera página, continúe con la Persona 2.



Persona 1

5. Por favor, provea información para cada persona que vive aquí. Si hay alguien que vive aquí que paga el alquiler (renta) o es propietario de esta vivienda, comience la lista con él o ella como la Persona 1. Si el propietario o la persona que paga el alquiler (renta) no vive aquí, comience la lista con cualquier adulto que viva aquí como la Persona 1.

¿Cuál es el nombre de la Persona 1? *Escriba el nombre a continuación.*

Nombre Inicial

Apellidos

6. ¿Cuál es el sexo de la Persona 1? Marque UNA casilla.

Masculino Femenino

7. ¿Cuál es la edad de la Persona 1 y cuál es su fecha de nacimiento? *Para bebés menores de un año, no escriba los meses de edad. Solo escriba 0.*

Edad el 1 de septiembre de 2015 *Escriba los números en las casillas.*
 Mes Día Año de nacimiento
 años

→ **NOTA:** Por favor, conteste la Pregunta 8 sobre el origen étnico hispano Y la Pregunta 9 sobre raza. Para este censo, el origen étnico hispano no es una raza.

8. ¿Es la Persona 1 de origen étnico hispano, latino o español? *Marque todas las casillas que apliquen Y escriba los orígenes étnicos en los siguientes espacios. Tenga en cuenta que puede reportar más de un grupo.*

- No, no es hispano, latino o español
- Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- Sí, puertorriqueño
- Sí, cubano
- Sí, otro origen étnico hispano, latino o español – *Escriba, por ejemplo, salvadoreño, dominicano, colombiano, guatemalteco, español, ecuatoriano, etc.* ↴

9. ¿Cuál es la raza de la Persona 1?

Marque todas las casillas que apliquen Y escriba los orígenes étnicos en los siguientes espacios. Tenga en cuenta que puede reportar más de un grupo.

- Blanca – *Escriba, por ejemplo, alemán, irlandés, inglés, italiano, polaco, francés, etc.* ↴

- Negra o afroamericana – *Escriba, por ejemplo, afroamericano, jamaquino, haitiano, nigeriano, etiope, somalí, etc.* ↴

- Indígena de las Américas o nativa de Alaska – *Escriba, por ejemplo, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, maya, azteca, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.* ↴

- | | | |
|---|-------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> China | <input type="checkbox"/> Vietnamita | <input type="checkbox"/> Nativa de Hawaii |
| <input type="checkbox"/> Filipina | <input type="checkbox"/> Coreana | <input type="checkbox"/> Samoana |
| <input type="checkbox"/> India asiática | <input type="checkbox"/> Japonesa | <input type="checkbox"/> Chamorro |
| <input type="checkbox"/> Otra asiática – <i>Escriba, por ejemplo, pakistaní, camboyano, hmong, etc.</i> ↴ | | <input type="checkbox"/> Otra de las islas del Pacífico – <i>Escriba, por ejemplo, tongano, fijiano, de las Islas Marshall, etc.</i> ↴ |

- Del Medio Oriente o del Norte de África – *Escriba, por ejemplo, libanés, iraní, egipcio, sirio, marroquí, argelino, etc.* ↴

- Alguna otra raza – *Escriba la raza o el origen étnico.* ↴

To complete the English questionnaire, flip this over and complete the blue side.

Comience aquí o visite <https://survey.census.gov/censustest> para completar la Prueba Nacional del Contenido del Cuestionario del 2015.

Use un bolígrafo de tinta azul o negra.

Antes de contestar la Pregunta 1, cuente a las personas que viven en esta casa, apartamento o casa móvil usando nuestras instrucciones.

- Cuente a todas las personas, incluyendo a bebés, que viven y duermen aquí la mayor parte del tiempo.
- Si nadie vive o duerme en esta dirección, visite <https://survey.census.gov/censustest> o llame al número que aparece en la página 16.

La Oficina del Censo también lleva a cabo recuentos en instituciones y otros lugares, por lo tanto:

- No cuente a alguien que no vive aquí por estar en la universidad o en las Fuerzas Armadas.
- No cuente a alguien que está en un hogar de ancianos o *nursing home*, cárcel, prisión, centro de detención, etc., el 1 de septiembre de 2015.
- No incluya a estas personas en su cuestionario, aunque vuelvan a vivir aquí después de salir de la universidad, hogar de ancianos o *nursing home*, ejército, cárcel, etc. De otra manera, serán contadas dos veces.

El Censo también tiene que incluir a las personas sin un lugar permanente donde quedarse, por lo tanto:

- Si alguien sin un lugar permanente donde quedarse se está quedando aquí el 1 de septiembre de 2015, cuente a esa persona.

1. ¿Cuántas personas estaban viviendo o quedándose en esta casa, apartamento o casa móvil el 1 de septiembre de 2015?

Número de personas =

2. ¿Había personas **adicionales** quedándose aquí el 1 de septiembre de 2015 que usted **no incluyó** en la Pregunta 1?

Marque todas las que apliquen.

- Niños, tales como bebés recién nacidos o hijos de crianza (*foster*)
- Parientes, tales como hijos adultos, primos o parientes políticos
- Personas que no son parientes, tales como compañeros de cuarto o niñeras que viven en el hogar
- Personas que se quedan aquí temporalmente
- No hay personas adicionales

3. ¿Es esta casa, apartamento o casa móvil — Marque UNA casilla.

- Propiedad suya o de alguien en este hogar con una hipoteca o crédito hipotecario? *Incluya los préstamos sobre el valor líquido de la casa.*
- Propiedad suya o de alguien en este hogar libre y sin deuda (sin una hipoteca o crédito hipotecario)?
- Alquilado(a) o rentado(a)?
- Ocupado(a) sin pago de alquiler o renta?

4. ¿Cuál es su número de teléfono?

Puede que lo llamemos si no entendemos una respuesta.

Número de teléfono

 - -
